

Genesis 23:7-9

וַיִּקַּם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם־הָאָרֶץ לְבְנֵי־חֵת: 8 וַיְדַבֵּר אִתָּם לֵאמֹר
אִם־יֵישׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת־מִתִּי מִלְפָּנַי שְׁמַעוּנִי וּפְגַעוּנִי לִי בְעֶפְרוֹן
בֶּן־צֹחַר: 9 וַיִּתֵּן־לִי אֶת־מְעָרַת הַמַּכְפֵּלָה אֲשֶׁר־לוֹ אֲשֶׁר בְּקִצֵּה שְׂדֵהוּ
בְּכֶסֶף מָלֵא וַתִּגְנָה לִי בְּתוֹכְכֶם לְאַחֲזַת־קֶבֶר:

Vocabulary

Verse 7

שתח verb: “bow down”

ח ת name: “Heth”

Verse 8

קבר verb: “bury”

פגע verb: “entreat, encounter with a request” (BDB, 803)

עפרון name: “Ephron”

צחר name: “Zohar”

Verse 9

מערה noun: “cave” (BDB, 792)

מכפלה name: “Machpelah”

קצה noun: “end, extremity”

מלא adjective: “full”

אחזה noun: “possession”

קבר noun: “grave, burial site”

Syntax & Misc.

Verse 7

- Sentence Typology 1 (וַיִּקַּם אַבְרָהָם): V-S
- Sentence Typology 2 (וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם־הָאָרֶץ לְבְנֵי־חֵת): V-M
 - The verb שתח is commonly sequenced with ל.
 - The second lamed prepositional clause is in apposition to the previous one.

Verse 8

- Sentence Typology 1 (וַיְדַבֵּר אִתָּם לֵאמֹר אִם־יֵישׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת־מִתִּי מִלְפָּנַי (מִלְפָּנַי):
- Embedded Typology 1 (אִם־יֵישׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת־מִתִּי מִלְפָּנַי): V-O-M
 - The participle אם marks the of protasis a conditional sentence with the affirmative existence (GKC 159v).
 - The idiom, אִם־יֵישׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם “if it is your soul,” is a volitional statement, or wish.

Genesis 23:7-9

- Embedded Typology A (לְקַבֵּר אֶת־מִתִּי מִלְפָּנַי): V-O-M
 - The separative מִן preposition denotes a distance from someone.
- Embedded Typology 2 (שָׁמַעְתִּינִי): V-O
 - The apodosis of the conditional sentence is marked by this asyndetic imperative (GKC 159v).
 - GKC explains the second syllable *qames* instead of the expected *patah* (61g).
- Embedded Typology 3 (וּפָגַעְתִּי בְּעַפְרוֹן בֶּן־צֹחַר): V-M-O
 - With the verb פָּגַע the person encountered/entreated commonly is sequenced with בְּ.
 - The *lamed* designates on whose behalf the request is asked.
 - Outside of chapter twenty-three, Ephron is mentioned only in Genesis 25:9; 49:29, 30; 50:13.

Verse 9

- Sentence Typology 1 (וַיִּתֵּן־לִי אֶת־מַעְרַת הַמְּכַפְלָה אֲשֶׁר־לִּי אֲשֶׁר בְּקִצְהָ שְׂדֵהוּ): V-IO-O-M
- Embedded Typology 1 (לִּי): P
 - The *lamed* shows possession.
- Embedded Typology 2 (בְּקִצְהָ שְׂדֵהוּ): P
 - The *beth* marks location—“which is at the end of his field.”
- Sentence Typology 1 (בְּבִקְסָף מְלֵא יִתְּנֶנָּה לִּי בְּתוֹכְכֶם לְאַחֲזַת־קֶבֶר): M-V-O-IO-M
 - The *beth pretti* (a subcategory of the instrumental *beth*) denotes the means, or price, needed for the acquisition of something.
 - The feminine suffix attached to the verb refers to the cave, מַעְרָה.